MODELO : AY – 210 KT



Caractéristiques du Nettoyeur Haute Pression

Caractéristique	AY – 210 KT
Modèle	AY – 210 KT
Référence AYERBE	5419960
Type d'appareil	Nettoyeur haute pression eau froide, moteur essence
Pression maximale de travail	210 bar
Débit maximal	600 L/h (10 L/min)
Moteur	Essence, 4 temps, 208 cm³
Pompe	AYERBE axiale, trois pistons
Accouplement moteur-pompe	Direct sur l'arbre moteur
Démarrage	Manuel, à lanceur
Température maximale de l'eau d'entrée	60 °C
Flexible haute pression	7,5 m
Lance	700 mm
Pistolet	Rotatif
Type de buse	Jeu de 5 buses, à raccord rapide
Aspiration de détergent	OUI, système externe à siphon
Châssis	Tubulaire à roues avec poignée de poussée
Roues	Pleines, Ø 300 mm
Niveau de puissance acoustique garanti	95 dB(A) LwA
Poids	24 kg.

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)
Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298
E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY – 210 KT

Caractéristiques du Moteur



Moteur essence	
Modèle	RT-210
Type	4 temps, monocylindre
Cylindrée	208 cm³
Système de refroidissement	Air forcé
Aspiration	Naturelle
Régulateur de vitesse	Mécanique à masselottes
Système de démarrage	Manuel, lanceur à rappel
Carburant	Essence sans plomb
Capacité du réservoir	3,9 L.
Consommation à 75 % de charge	1,1 L/h.
Type d'huile moteur	SAE 10W-40

À propos de ce moteur

- Moteur monocylindre quatre temps de 208 cm³, à démarrage manuel par lanceur et régulateur mécanique à masselottes.
- Il entraîne la pompe directement depuis l'arbre moteur, sans réducteur ni embrayage. C'est ce qui permet à l'appareil de peser 24 kg et de se déplacer à la main.
- La puissance disponible diminue d'environ 3,5 % tous les 300 m d'altitude au-dessus du niveau de la mer. Une température ambiante élevée la réduit également, l'air chaud étant moins dense.

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY – 210 KT

Caractéristiques de la Pompe



Pompe AYERBE	
Marque	AYERBE
Modèle	Axiale
Type	Axiale à trois pistons, plateau oscillant
Débit	600 L/h (10 L/min)
Pression maximale	210 bar
Accouplement	Direct sur l'arbre moteur
Température maximale de l'eau	60 °C
Aspiration de détergent	Système externe à siphon

Comment travaille cette pompe

- La pompe axiale comporte trois pistons sur un plateau oscillant et est accouplée directement à l'arbre moteur, sans réducteur. C'est la construction habituelle des appareils légers.
- Tournant au régime du moteur, c'est une pompe prévue pour des travaux par séances et non pour des journées entières en continu.
- Face à une pompe à pistons en ligne avec réducteur, le gain est le poids et la maniabilité : 24 kg sur châssis à roues avec poignée de poussée, déplaçable par une seule personne.
- L'aspiration de détergent est externe et travaille à basse pression, avec la buse à savon du jeu de cinq.
- Moteur tournant, il ne faut pas laisser la lance fermée plus de deux minutes de suite : c'est l'eau qui circule qui refroidit la pompe.

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY – 210 KT

Dimensions et Poids

Dimensions	
Longueur (L)	560 mm.
Hauteur (H)	750 mm.
Largeur (W)	440 mm.
Poids	24 kg.
Transport	Tubulaire à roues avec poignée de poussée
Roues	Pleines, Ø 300 mm



Carburant et alimentation

Carburant et eau	
Capacité du réservoir	3,9 L.
Type de carburant	Essence sans plomb, 95 ou 98 octanes
Consommation à 75% de charge	1,1 L/h.
Autonomie à 75% de charge	≈ 3,5 heures
Pression d'entrée d'eau	2,8 – 5 bar
Longueur minimale du tuyau d'alimentation	3,5 m

Ce que signifient 210 bar et 600 L/h

- La capacité de nettoyage ne vient pas de la pression seule, mais de la pression et du débit ensemble. La pression décolle la saleté ; le débit l'entraîne et l'évacue.
- L'indicateur habituel pour comparer les machines est le produit des deux : 210 bar par 10 L/min donnent 2 100 points.
- Un nettoyeur domestique typique de 130 bar et 450 L/h donne 975 points. Cet appareil fait plus du double.
- À 600 L/h la consommation d'eau est de 10 litres par minute : l'alimentation doit garantir ce débit en continu.

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY – 210 KT

Performances : applications

Référence indicative de ce que cet appareil traite avec 210 bar et 600 L/h.

Application	Travail habituel	Aptitude
Machines agricoles et de travaux publics	boue, terre et graisse sèche	OUI
Dégraissage de moteurs, châssis et bas de caisse	graisse et huile incrustées	OUI
Étables, fermes et bâtiments d'élevage	déjections et résidus organiques	OUI
Véhicule industriel, camion et remorque	lavage extérieur	OUI
Sols en béton et dalles d'atelier	graisse, caoutchouc et saleté incrustée	OUI
Façades en brique et en pierre	moisissure, mousse et pollution	OUI
Coque de bateau	algues et concrétions	OUI
Retrait de peinture non adhérente et rouille légère	préparation de surface	OUI
Carrosserie de voiture peinte	lavage	AVEC PRUDENCE
Bois, joints de mortier et enduits	nettoyage superficiel	AVEC PRUDENCE
Installations électriques et armoires	tout travail	NON

La distance compte autant que la pression

- À 210 bar l'énergie du jet se concentre sur quelques centimètres carrés. Rapprocher la buse multiplie l'effet et aussi le risque d'abîmer la surface.
- Sur le béton, l'acier et les machines on peut travailler de près. Sur la peinture, le bois, les joints de mortier ou l'aluminium fin il vaut mieux s'éloigner et ouvrir l'angle, sinon l'appareil marquera la surface.
- Avant de commencer sur une surface inconnue, il convient d'essayer sur une zone peu visible et de se rapprocher progressivement.

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY – 210 KT

Équipement fourni

- Flexible haute pression de 7,5 mètres.
- Lance de 700 mm avec pistolet rotatif.
- Jeu de cinq buses à raccord rapide.
- Système externe d'aspiration de détergent.
- Raccord mâle et raccord femelle pour le tuyau d'alimentation.
- Châssis tubulaire à roues avec poignée de poussée.
- Manuel de l'opérateur.

L'appareil est livré sans huile moteur et sans carburant. Avant la première mise en marche, il faut contrôler le niveau d'huile du moteur et celui de la pompe.

Alimentation en eau et mise en service

- L'alimentation doit maintenir 10 litres par minute en continu, avec une pression d'entrée comprise entre 2,8 et 5 bar. Pour vérifier le débit, il suffit de chronométrer le remplissage d'un seau de 10 litres : il doit se remplir en moins de 60 secondes.
- Le tuyau d'alimentation doit mesurer au moins 3,5 mètres entre le robinet et la machine.
- La température de l'eau d'entrée ne doit pas dépasser 60 °C.
- Contrôler et nettoyer le tamis d'entrée d'eau avant chaque utilisation. Le sable et les particules en suspension sont la première cause d'usure des clapets et des pistons, et cette usure n'est pas couverte par la garantie.
- Purger l'air en actionnant le pistolet, eau ouverte et moteur arrêté, avant de démarrer. Ne jamais démarrer sans alimentation en eau.
- Moteur en marche, ne pas laisser la lance inutilisée plus de trois minutes de suite : la pompe est refroidie par l'eau qui circule.
- En cas de raccordement au réseau d'eau potable, il faut intercaler un disconnecteur de type BA conforme à la norme EN 12729.

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY – 210 KT

Équipement de travail : pistolet, lance et flexible



1 Pistolet avec gâchette et cran de blocage

2 Raccord fileté du pistolet, en laiton

3 Tube de lance de 700 mm en acier inoxydable

4 Flexible haute pression de 7,5 mètres

5 Raccord de connexion du flexible

La lance se visse sur le pistolet par un filetage en laiton et la buse se monte à l'extrémité de la lance par raccord rapide. Le cran de sécurité doit être enclenché chaque fois que la gâchette est relâchée, même un instant.

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY – 210 KT

Jeu de buses



- **0 ROUGE.** Jet concentré à 0°. La plus agressive des cinq : uniquement sur surfaces dures, à distance et par points.
- **15 JAUNE.** Jet plat à 15°, pour saleté incrustée, décapage et béton.
- **SAVON NOIRE.** Basse pression et orifice large. C'est la seule qui permet l'aspiration de détergent par le siphon.
- **25 VERTE.** Jet plat à 25°, celle d'usage général pour machines, véhicules et sols.
- **40 BLANCHE.** Jet plat à 40°, pour surfaces délicates et pour le rinçage final.

Les buses se changent au raccord rapide, toujours moteur arrêté et circuit dépressurisé. Les couleurs et les angles sont ceux sérigraphiés sur le panneau de l'appareil.

Réservoir à savon



L'appareil dispose d'un réservoir à savon intégré à la base du châssis, avec bouchon de remplissage accessible par le dessus. Le guide de sélection des buses figure sur le réservoir lui-même et indique la buse adaptée à chaque travail.

ISO 9001
BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)
Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298
E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

Dispositifs de sécurité de la machine

Vanne de décharge

Lorsque la gâchette du pistolet est relâchée, elle dévie l'eau et la renvoie vers le côté aspiration de la pompe au lieu de la bloquer.

Soupape de sécurité

Si la pression admissible est dépassée, elle s'ouvre et laisse sortir de l'eau pour réduire la pression dans la pompe.

Aucun de ces dispositifs ne doit être neutralisé ni modifié par l'utilisateur.

Entretien de l'Appareil

Périodicité	Opération
Avant chaque utilisation	Contrôler le niveau d'huile moteur. Contrôler le tamis d'entrée d'eau et le nettoyer s'il est obstrué. Vérifier le flexible haute pression, le pistolet ainsi que le tube et le filtre de siphonnage du détergent. Retirer les résidus accumulés.
5 premières heures	Vidanger l'huile moteur.
Toutes les 25 heures ou une fois par an	Entretien du filtre à air du moteur.
Toutes les 50 heures ou une fois par an	Vidanger l'huile moteur. Entretien du pare-étincelles.
Toutes les 100 heures ou une fois par an	Entretien de la bougie. Nettoyer le circuit de refroidissement.
Après chaque utilisation	Couper l'eau, libérer la pression avec le pistolet et purger la pompe en tirant six fois sur le lanceur, interrupteur moteur sur OFF.
Remisage de plus de 30 jours	Vidanger le réservoir et le carburateur ou ajouter un stabilisateur. Protéger la pompe avec un liquide antigel spécifique. Entreposer dans un local hors gel.

Programme indicatif issu du manuel de l'opérateur de la machine. Le nettoyeur travaille en continu et à forte charge, le programme est donc plus exigeant que celui d'un moteur à usage intermittent.

Consignes de Sécurité

- Ne jamais diriger le jet vers des personnes, des animaux, l'appareil lui-même, des prises électriques ou des installations sous tension. À 210 bar l'eau traverse la peau et provoque des lésions graves même en l'absence de plaie apparente.
- En cas de projection d'eau sous pression sous la peau, consulter immédiatement un service médical et préciser qu'il s'agit d'une injection à haute pression.
- Tenir le pistolet à deux mains et les pieds bien assurés : le recul du jet est considérable à l'ouverture de la gâchette.
- Bloquer la gâchette du pistolet chaque fois qu'elle est relâchée, même un instant.
- Ne pas faire fonctionner le moteur en intérieur, dans un garage ni dans un local fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, inodore et mortel.
- Ne pas faire fonctionner la pompe à sec ni avec l'alimentation en eau fermée, et ne pas dépasser 60 °C dans l'eau d'entrée.
- Dépressuriser le circuit en actionnant le pistolet avant de débrancher le flexible ou tout accessoire. Ne jamais réparer une fuite avec un mastic : remplacer le joint ou le flexible.
- Porter des lunettes de protection avec protections latérales, des chaussures de sécurité antidérapantes et des vêtements couvrant bras et jambes. Une protection auditive est recommandée en usage prolongé.
- Ne pas travailler depuis une échelle, un échafaudage ni sur des surfaces irrégulières, et toujours faire le plein moteur arrêté et froid.
- L'eau ayant circulé dans l'appareil n'est pas potable.

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)
Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298
E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net